

УТВЕРЖДЕН
приказом Председателя Правления
от «15» ноября 2023 г. № 1148

РЕГЛАМЕНТ
признания лиц квалифицированными инвесторами
в ПАО РОСБАНК

REGULATION
on recognition of persons as qualified investors
in PJSC ROSBANK

№ РЕГ-RB-5236

Версия (Version) 6.0

Информационный лист

Область действия	Все подразделения Банка
Сфера деятельности	Банковская деятельность
Направления деятельности	Вертикаль по обслуживанию инвесторов на финансовых рынках
Уровень иерархии	Второй
Краткое содержание	Документ определяет порядок признания Банком юридических и физических лиц квалифицированными инвесторами
Подразделение-владелец документа	Управление поддержки и контроля услуг на финансовых рынках
Подразделение-разработчик документа	Управление поддержки и контроля услуг на финансовых рынках
Дата введения в действие документа	по истечении 10 рабочих дней с даты размещения на корпоративном сайте Банка www.custody.ru редакции данного документа
Дата окончания действия документа	Не определена
Ознакомление с нормативным документом	Электронное
Отмененные документы	Регламент признания лиц квалифицированными инвесторами, № РЕГ-RB-4388, версия 5.0, утвержденный приказом Председателя Правления от 01 октября 2021 г. № 1007
Используемые типовые формы	Альбом типовых форм для целей Регламента признания лиц квалифицированными инвесторами в ПАО РОСБАНК ТФ-2212-2
Основные изменения, внесенные в последнюю редакцию документа	Уточнен порядок признания физических лиц квалифицированными инвесторами. (раздел 5 Порядок ведения реестра лиц, признанных квалифицированными инвесторами).

Соответствие нормативного документа Функциональной модели (ФМ)

(выберите один из вариантов путем проставления символа «X» в соответствующей графе)

X	Документ соответствует действующей версии ФМ
	Требуются изменения ФМ

Information Sheet

Scope	All divisions of the Bank
Domain	Banking
Subdomain	Investor solutions on financial markets (ISFM)
Hierarchy level	Second
Summary	Document defines the procedure for recognition of legal entities and individuals as qualified investors
Document owner unit	Division of the support and control of the financial markets services
Document drafter unit	Division of the support and control of the financial markets services
Effective date	after 10 working days from the date of publication of the version of this document on the Bank's corporate website www.custody.ru
Valid till	Not defined
Familiarization with normative document	Electronic
Cancelled documents	Regulation for recognition of persons as qualified investors, version 5.0 approved by the order of the Chairman of the Management Board No.1007 dd. October, 01 2021
Related standard forms	Album of template forms for the purposes of the Regulation for recognition of persons as qualified investors in PJSC ROSBANK ТФ-2212-2
Major changes made to the last version of the document	Amendments were made to the procedure of recognition of individuals as qualified investors (section 5 Procedures for maintaining the Register of persons Recognized as a qualified investors).

Compliance of the normative document with the Functional Model (FM)

(select one of the options by putting an "X" in the appropriate box)

<input checked="" type="checkbox"/>	The document complies with the current version of FM
<input type="checkbox"/>	Changes to FM required

Оглавление / Contents

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ / GENERAL PROVISIONS	5
2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ / TERMS AND DEFINITIONS	7
3. ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПРИЗНАНИЯ ЛИЦ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ИНВЕТОРАМИ / REQUIREMENTS FOR RECOGNITION OF PERSONS AS QUALIFIED INVESTORS	8
4. ПОРЯДОК ПРИЗНАНИЯ ЛИЦА КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ИНВЕТОРОМ / PROCEDURES FOR RECOGNITION AS A QUALIFIED INVESTOR	14
5. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ РЕЕСТРА ЛИЦ, ПРИЗНАННЫХ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ИНВЕТОРАМИ / PROCEDURES FOR MAINTAINING THE REGISTER OF PERSONS RECOGNIZED AS QUALIFIED INVESTORS	18
6. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ / MISCELLANEOUS	21

Приложение 1 / Appendix 1.

Документы, принимаемые ПАО РОСБАНК для признания клиента квалифицированным инвестором /
Documents required by PJSC ROSBANK for recognition of a client as a qualified investor.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящий Регламент устанавливает порядок взаимодействия Банка и физических (юридических лиц), в том числе иностранных граждан (иностранных юридических лиц) (далее вместе – лицо) в целях признания указанных лиц квалифицированными инвесторами.

Настоящий Регламент опубликован на сайте Банка в информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" по адресу: <https://www.rosbank.ru/>

1.2. Банк, действуя на основании лицензии профессионального участника рынка ценных бумаг на осуществление брокерской деятельности, осуществляет признание лиц квалифицированными инвесторами в отношении одного вида или нескольких видов сделок или ценных бумаг и иных финансовых инструментов, одного вида или нескольких видов услуг, предназначенных для квалифицированных инвесторов.

1.3. Настоящий Регламент разработан во исполнение требований:

- Федерального закона от 22.04.1996 г. № 39-ФЗ «О рынке ценных бумаг» (далее – «Закон»);
- Указания Банка России от 03.10.2017 № 4561-У «О порядке квалификации иностранных финансовых инструментов в качестве ценных бумаг»;
- Указания Банка России от 05.09.2016 № 4129-У «О составе и структуре активов акционерных инвестиционных фондов и активов паевых инвестиционных фондов»;
- Указания Банка России от 29.04.2015 № 3629-У «О признании лиц квалифицированными инвесторами и порядке ведения реестра лиц, признанных квалифицированными инвесторами»;
- Положения об особенностях обращения и учета прав на ценные бумаги, предназначенные для квалифицированных инвесторов, и

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. These Regulation establish the procedure of interaction between the Bank and individuals (legal entities), including foreign individuals (foreign legal entities) (hereafter commonly referred to as persons) for the purpose of recognition such persons as qualified investors.

These Regulation are published on the Bank's website in the information telecommunication network "Internet" at address: <https://www.rosbank.ru/>.

1.2. The Bank, acting under the securities market participant's licence for brokerage operations, may recognize the persons as qualified investors with respect to one or more types of transactions, securities and other financial instruments or services intended for qualified investors.

1.3. These Regulation were developed in line with requirements set forth by:

- Federal Law dated April 22, 1996 No. 39-FZ "On Securities Market" (hereinafter – the 'Law');
- Bank of Russia's Regulation dated October 03, 2017 No. 4561-U "On the ways of qualification of foreign financial instruments as securities";
- Bank of Russia's Regulation dated September 05, 2016 No. 4129-U "On the composition and structure of assets possessed by joint-stock and mutual investment funds";
- Bank of Russia's Regulation dated April 29, 2015 No. 3629-U "On Recognition of Persons as Qualified Investors and Procedures for Maintaining of the Register of Persons Recognized as Qualified Investors";
- Provisions on circulation of, and accounting for, titles to securities intended for qualified investors, and foreign securities, approved by the Order of the Federal Service for Financial Markets dated April 05, 2011, No. 11-8/pz-n;

- иностранные ценные бумаги, утвержденного Приказом Федеральной службы по финансовым рынкам от 05.04.2011 г. № 11-8/пз-н;
- Порядка определения рыночной цены ценных бумаг, расчетной цены ценных бумаг, а также предельной границы колебаний рыночной цены ценных бумаг в целях 23 главы Налогового кодекса Российской Федерации, утвержденного Приказом Федеральной службы по финансовым рынкам от 09.11.2010 г. №10-65/пз-н;
 - Базового стандарта защиты прав и интересов физических и юридических лиц – получателей финансовых услуг, оказываемых членами саморегулируемых организаций в сфере финансового рынка, объединяющих брокеров.

1.4. К квалифицированным инвесторам в силу федерального закона относятся лица, указанные в пункте 1 статьи 51.2 Закона, в том числе:

- профессиональные участники рынка ценных бумаг;
- клиринговые организации;
- специализированные финансовые общества, которые в соответствии с целями и предметом их деятельности вправе осуществлять эмиссию структурных облигаций;
- кредитные организации;
- акционерные инвестиционные фонды;
- управляющие компании инвестиционных фондов, паевых инвестиционных фондов и негосударственных пенсионных фондов;
- страховые организации;
- негосударственные пенсионные фонды;
- некоммерческие организации в форме фондов, которые относятся к инфраструктуре поддержки субъектов малого и среднего предпринимательства в соответствии с частью 1 статьи 15 Федерального закона от 24.07.2007 г. № 209-ФЗ «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации»;

- Procedures for securities market price and sales price valuation and appraisal of securities market price fluctuation limits under Chapter 23 of the Tax Code of the Russian Federation, approved by the Order of the Federal Service for Financial Markets dated November 09th, 2010 No. 10-65/pz-n;
- Basic standard for protection of rights and interests of private and legal persons – recipients of financial services rendered by members of self-governing organizations on financial market, which unite brokers.

1.4. Under paragraph 1 of art. 51.2 of the Law the qualified investors in the virtue of law are, including:

- professional securities market participants;
- clearing organizations;
- special financial companies, which in accordance with the purposes and corporate activities are entitled to issues the structured bonds;
- credit institutions;
- joint-stock investment funds;
- investment funds-, mutual funds-, and private pension funds- management companies;
- insurance companies;
- private pension funds;
- non-profit entities established as funds and involved in SME support infrastructure in line with art. 15.1 of the Federal Law No. 209-FZ dated July 24th, 2007 “On Development of Small and Medium Enterprises in the Russian Federation”, whose sole founders are constituent territories of the Russian Federation and whose task is the purchase of shares in closed-type mutual investment funds, involved in attracting investment to SMEs, with respect to such shares only;

- Федерации», единственными учредителями которых являются субъекты Российской Федерации и которые созданы в целях приобретения инвестиционных паев закрытых паевых инвестиционных фондов, привлекающих инвестиции для субъектов малого и среднего предпринимательства, – только в отношении указанных инвестиционных паев;
- Банк России;
 - государственная корпорация развития «ВЭБ.РФ»;
 - Агентство по страхованию вкладов;
 - государственная корпорация «Российская корпорация нанотехнологий», а также юридическое лицо, возникшее в результате ее реорганизации;
 - международные финансовые организации, в том числе Мировой банк, Международный валютный фонд, Европейский центральный банк, Европейский инвестиционный банк, Европейский банк реконструкции и развития;
 - коммерческие организации, отвечающие установленным пунктом 2 ст. 51.2 Закона требованиям;
 - иные лица, отнесенные к квалифицированным инвесторам Законом и иными федеральными законами.
- Bank of Russia;
 - State Corporation of Development “VEB.RF”;
 - Agency on deposit insurance;
 - State Corporation “Russian Nanotechnology Corporation” and the legal entity into which it is to be transformed;
 - international financial institutions including the World Bank, International Monetary Fund, European Central Bank, European Investment Bank, and European Bank for Reconstruction and Development;
 - business companies that meet the conditions specified in clause 2 of art. 51.2 of the Law;
 - other persons specified as qualified investors by the Law and other federal laws.

2. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1. **Банк** – ПАО РОСБАНК, профессиональный участник рынка ценных бумаг, осуществляющий деятельность на рынке ценных бумаг и иных финансовых инструментов в соответствии с законодательством Российской Федерации и на основании выданных ему лицензий, и осуществляющий признание лиц квалифицированными инвесторами по их заявлению.

2.2. **Квалифицированный инвестор** – физическое или юридическое лицо, включая иностранного гражданина или иностранное

2. TERMS AND DEFINITIONS

2.1. **the Bank** – PJSC ROSBANK, a professional securities market participant operating in the securities market and other financial instruments in compliance with the Russian laws and its licences, and performing recognition of persons as qualified investors upon their requests.

2.2. **Qualified investor** – an individual or a legal entity, including foreign individuals and legal entities, that meets the requirements of the Russian Law to their

юридическое лицо, отвечающее требованиям законодательства Российской Федерации в целях его признания квалифицированным инвестором и настоящего Регламента, признанное таковым Банком в отношении одного вида или нескольких видов сделок или ценных бумаг и иных финансовых инструментов, одного вида или нескольких видов услуг, предназначенных для квалифицированных инвесторов.

2.3. **Клиент** – лицо, не являющееся квалифицированным инвестором в силу пункта 2 статьи 51.2 Закона, но имеющее намерение совершать через Банк сделки с ценными бумагами и иными финансовыми инструментами, предназначенными для квалифицированных инвесторов, пользоваться услугами, предназначенными для квалифицированных инвесторов.

2.4. **Регламент** – настоящий Регламент признания лиц квалифицированными инвесторами в ПАО РОСБАНК.

2.5. **Реестр** – реестр лиц, признанных Банком Квалифицированными инвесторами.

2.6. **Требования для признания лиц квалифицированными инвесторами** – требования, предусмотренные законодательством Российской Федерации и настоящим Регламентом для признания лица в качестве квалифицированного инвестора.

3. ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПРИЗНАНИЯ ЛИЦ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ИНВЕСТОРАМИ

3.1. Клиент – физическое лицо может быть признан Квалифицированным инвестором, если он (она) отвечает любому из следующих требований:

3.1.1. общая стоимость ценных бумаг, которыми владеет Клиент– физическое лицо, и (или) общий размер обязательств из договоров, являющихся производными финансовыми инструментами и заключенных за счет Клиента – физического лица, рассчитанные в порядке, предусмотренном пунктом 3.4. настоящего Регламента, должны составлять не менее 6 (шести) миллионов рублей. При расчете указанной общей стоимости (общего размера обязательств)

recognition as Qualified Investors and requirements of these Regulation, and recognized as such by the Bank in respect to one or more types of transactions, securities, other financial instruments, or services intended for Qualified investors.

2.3. **the Client** - a person, who is not a qualified investor under clause 2 of art. 51.2 of the Law, intending, however, to be engaged in transactions involving securities and other financial Instruments intended for qualified investors, and to use the Services intended for qualified investors, through the Bank.

2.4. **the Regulation** – this Regulation on Recognition of Persons as Qualified Investors in PJSC ROSBANK.

2.5. **the Register** – the register of persons recognized by the Bank as qualified investors.

2.6. Requirements for Recognition of Persons as Qualified Investors – requirements for recognition of persons as Qualified Investors specified by the legislation of the Russian Federation and these Regulation.

3. REQUIREMENTS FOR RECOGNITION OF PERSONS AS QUALIFIED INVESTORS

3.1. An individual Client may be recognized as a Qualified Investor, if he or she meets any of the following requirements:

3.1.1. the total value of Securities held by the individual Client, and/or liabilities under the Financial Derivatives Contracts made to the account of, the individual Client, calculated in accordance with art. 3.4 of these Regulation is at least 6 (six) million Rubles. While calculating the above total value (total amount of liabilities), the financial instruments of art. 3.3 hereof shall be taken into account. Furthermore, while calculating the above total value (total amount of liabilities); the relevant financial instruments put

учитываются финансовые инструменты, предусмотренные пунктом 3.3. настоящего Регламента. При определении общей стоимости (общего размера обязательств) учитываются также соответствующие финансовые инструменты, переданные физическим лицом в доверительное управление.

3.1.2. имеет опыт работы, непосредственно связанный с совершением сделок с финансовыми инструментами, подготовкой индивидуальных инвестиционных рекомендаций, управлением рисками, связанными с совершением указанных сделок, в российской и (или) иностранной организации:

3.1.2.1. не менее 2 лет, если такая организация (организации) является квалифицированным инвестором в соответствии с пунктом 2 статьи 51.2 Закона;

3.1.2.2. не менее 3 лет в иных случаях.

При определении необходимого опыта работы в предусмотренном пунктом 3.1.2 настоящего Регламента случае учитывается работа в течение пяти лет, предшествующих дате подачи Заявления о признании квалифицированным инвестором, непосредственно связанная с совершением операций с финансовыми инструментами, в том числе по принятию решений о совершении сделок, подготовке индивидуальных инвестиционных рекомендаций, контролю за совершением операций, анализом финансового рынка, управлению рисками.

3.1.3. имеет опыт работы в должности, при назначении (избрании) на которую в соответствии с федеральными законами требовалось согласование Банка России.

3.1.4. совершал сделки с ценными бумагами и (или) заключал договоры, являющиеся производными финансовыми инструментами, за последние четыре квартала в среднем не реже 10 раз в квартал, но не реже одного раза в месяц. При этом совокупная цена таких сделок (договоров) должна составлять не менее 6 (Шести) миллионов рублей.

under asset management by the individual are also taken into account.

3.1.2. Such person has professional experience, directly related to execution of transactions with financial instruments, preparation of individual investment recommendations, risks management, where such risks related to the execution of these transactions, in a Russian and/or foreign entity:

3.1.2.1. at least two years, if such entity(s) is (are) a qualified investor(s) in accordance with clause 2 of art. 51.2. of the Law;

3.1.2.2. not less than 3 years in other cases

For the purposes of clause 3.1.2 of these Regulation it will be taken into account the professional experience for 5 years preceding the date of filing the Application for recognition as qualified investor by the Bank, where such work experience directly related to execution of transactions with financial instruments, including taking decisions on transactions' execution, preparing individual investment recommendations, bearing control over transactions' execution, analyzing financial market, managing of risks.

3.1.3. has professional experience in the position, where the appointment (election) to such position required an approval from the Central Bank of Russia in accordance with Russian federal laws.

3.1.4. within the last four quarters, such person executed at least 10 transactions with securities and/or derivatives per quarter on average, but at least 1 transaction per month. The total value of such transactions (contracts) shall be at least 6 (six) million Rubles.

3.1.5. размер имущества, принадлежащего Клиенту – физическому лицу, составляет не менее 6 (Шести) миллионов рублей.

При этом учитывается только следующее имущество:

3.1.5.1. денежные средства, находящиеся на счетах и (или) во вкладах (депозитах), открытых в кредитных организациях в соответствии с нормативными актами Банка России, и (или) в иностранных банках, с местом учреждения в государствах, указанных в подпунктах 1 и 2 пункта 2 статьи 51.1 Закона, и суммы начисленных процентов;

3.1.5.2. требования к кредитной организации выплатить денежный эквивалент драгоценного металла по учетной цене соответствующего драгоценного металла;

3.1.5.3. ценные бумаги, предусмотренные пунктом 3.3 настоящего Регламента, в том числе переданные физическим лицом в доверительное управление.

3.1.6. имеет высшее экономическое образование, подтвержденное документом государственного образца Российской Федерации о высшем образовании, выданным образовательной организацией высшего профессионального образования, которая на момент выдачи указанного документа осуществляла аттестацию граждан в сфере профессиональной деятельности на рынке ценных бумаг.

3.1.7. имеет квалификацию в сфере финансовых рынков, подтвержденную свидетельством о квалификации, выданным в соответствии с частью 4 статьи 4 Федерального закона от 03.07.2016 № 238-ФЗ «О независимой оценке квалификации», или не менее одного из следующих международных сертификатов (аттестатов): сертификат "Chartered Financial Analyst (CFA)", сертификат "Certified International Investment Analyst (CIIA)", сертификат "Financial Risk Manager (FRM)".

3.1.8. признано Квалифицированным инвестором иным лицом.

3.1.5. The value of property in individual Client's possession shall be at least 6 (six) million Rubles.

Only the following types of property shall be taken into account:

3.1.5.1. funds on accounts and/or (demand) deposits opened in credit institutions in compliance with the regulation of the Bank of Russia and/or foreign banks having their domicile in the countries listed in subclauses 1 and 2 of clause 2 of art. 51.1. of the Law and amounts of accrued interest;

3.1.5.2. demands to a credit institution for equivalent cash payment for precious metals at their nominal price;

3.1.5.3. securities listed in art. 3.3 of these Regulation, including those transferred under trust management by the individual.

3.1.6. such person has a graduate degree in Economics confirmed by a state certificate of higher education of the Russian Federation issued by a higher professional education organization performing individual attestation in the area of professional securities market activities as of the date of issue.

3.1.7. has a qualification in the financial markets sphere, confirmed by the qualification certificate issued in accordance with part 4 of article 4 of the Federal law as of 03 July 2016 # 238-FZ "On independent qualification assessment", or at least one of the following international certificates (diplomas): certificate of a Chartered Financial Analyst (CFA); certificate of a Certified International Investment Analyst (CIIA); certificate of a Financial Risk Manager (FRM).

3.1.8. was recognized as a Qualified investor by other person.

3.2. Клиент – юридическое лицо может быть признан Квалифицированным инвестором, если он является коммерческой организацией и отвечает любому из следующих требований:

3.2.1. имеет собственный капитал не менее 200 (Двухсот) миллионов рублей.

3.2.2. совершал сделки с ценными бумагами и (или) заключал договоры, являющиеся производными финансовыми инструментами, за последние четыре квартала в среднем не реже пяти раз в квартал, но не реже одного раза в месяц. При этом совокупная цена таких сделок (договоров) должна составлять не менее 50 (пятидесяти) миллионов рублей.

3.2.3. имеет выручку, определяемую по данным бухгалтерской (финансовой) отчетности (национальных стандартов или правил ведения учета и составления отчетности для иностранного юридического лица) за последний заверченный отчетный год не менее 2 (Двух) миллиардов рублей. Под заверченным отчетным годом следует понимать отчетный год, в отношении которого истек установленный срок представления годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности или годовая бухгалтерская (финансовая) отчетность за который составлена до истечения установленного срока ее представления.

3.2.4. имеет сумму активов по данным бухгалтерского учета (национальных стандартов или правил ведения учета и составления отчетности для иностранного юридического лица) за последний заверченный отчетный год не менее 2 (Двух) миллиардов рублей.

3.2.5. признано квалифицированным инвестором иным лицом.

3.3. Для целей, предусмотренных подпунктами 3.1.1, 3.1.4 и 3.1.5.3 и подпунктом 3.2.2 настоящего Регламента, учитываются следующие финансовые инструменты:

3.3.1. государственные ценные бумаги Российской Федерации, государственные ценные бумаги субъектов Российской Федерации и муниципальные ценные бумаги;

3.2. A Client, which is a legal entity may be recognized as a Qualified investor, if it is a commercial entity and meet any of the following requirements:

3.2.1. its equity capital shall be at least 200 (two hundred) million Rubles.

3.2.2. Within the last four quarters, it executed at least 5 transactions with securities and/or derivatives per quarter on average, but at least 1 transaction per month. The total value of such transactions (contracts) shall be at least 50 (fifty) million Rubles.

3.2.3. according to the entity's accounts (financial reporting) (under national accounting standards or accounting and reporting rules for foreign legal entities), the entity's income for the most recent full accounting period was at least 2 billion Rubles. The full accounting period is a reporting year for which the term of accounting (financial) reports submission has expired or accounting (financial) reports were submitted prior to the expiry of their submission term.

3.2.4. according to the entity's accounting records (under national accounting standards or accounting and reporting rules for foreign legal entities), the entity's total assets for the most recent full accounting period was at least 2 billion Rubles.

3.2.5. was recognized as a Qualified investor by other person.

3.3. For the purposes of art. 3.1.1, 3.1.4, 3.1.5.3, and 3.2.2 hereof, the following financial instruments shall be taken into account:

3.3.1. government securities of the Russian Federation and its constituent territories and municipalities

- 3.3.2. акции и облигации российских эмитентов; 3.3.2. stock and bonds issued by Russian companies;
- 3.3.3. государственные ценные бумаги иностранных государств; 3.3.3. foreign sovereign securities;
- 3.3.4. акции и облигации иностранных эмитентов; 3.3.4. stock and bonds issued by foreign companies;
- 3.3.5. российские депозитарные расписки и иностранные депозитарные расписки на ценные бумаги; 3.3.5. Russian and foreign depository receipts on securities;
- 3.3.6. инвестиционные паи паевых инвестиционных фондов и паи (акции) иностранных инвестиционных фондов; 3.3.6. investment units of mutual investment funds and units (shares) of foreign investment funds;
- 3.3.7. ипотечные сертификаты участия; 3.3.7. mortgage participation certificates;
- 3.3.8. заключаемые на организованных торгах договоры, являющиеся производными финансовыми инструментами. 3.3.8. derivatives that are entered into on organized market (stock exchange).
- 3.4. Стоимость финансовых инструментов (размер обязательств) в предусмотренных подпунктами 3.1.1 и 3.1.5 настоящего Регламента случаях определяется на день проведения соответствующего расчета как сумма их оценочной стоимости (размера обязательств), определяемой с учетом следующих положений: 3.4. In the cases provisioned by art. 3.1.1 and 3.1.5 hereof, the value of financial instruments (amount of liabilities) shall be determined on the date of their settlement as a total of their estimated value (amount of liabilities), with a proper account taken of the following provisions:
- 3.4.1. оценочная стоимость ценных бумаг (за исключением инвестиционных паев и ипотечных сертификатов участия) определяется исходя из рыночной цены, определенной в соответствии с Порядком определения рыночной цены ценных бумаг, расчетной цены ценных бумаг, а также предельной границы колебаний рыночной цены ценных бумаг в целях 23 главы Налогового кодекса Российской Федерации, утвержденным Приказом Федеральной службы по финансовым рынкам от 09.11.2010 г. №10-65/пз-н «Об утверждении Порядка определения рыночной цены ценных бумаг, расчетной цены ценных бумаг, а также предельной границы колебаний рыночной цены ценных бумаг в целях 23 главы Налогового кодекса Российской Федерации», а при невозможности определения рыночной цены - из цены их приобретения (для облигаций - цены приобретения и накопленного купонного дохода); 3.4.1. the value of securities (with the exception of investment units and mortgage participation certificates) shall be evaluated basing on the market price determined in line with the Procedures for securities market price and sales price valuation and appraisal of securities market price fluctuation limits under Chapter 23 of the Tax Code of the Russian Federation, approved by the Order of the Federal Service for Financial Markets dated November 09th, 2010 No. 10-65/pz-n "On Approval of the Procedures for securities market price and sales price valuation and appraisal of securities market price fluctuation limits under Chapter 23 of the Tax Code of the Russian Federation"; when it appears impossible to determine the market price, the purchase price shall be used (purchase price and accumulated coupon yield for bonds);

- 3.4.2. оценочной стоимостью инвестиционных паев паевых инвестиционных фондов признается их расчетная стоимость на последнюю дату ее определения, предшествующую дате определения их стоимости;
- 3.4.2. the value of investment units of mutual funds shall be estimated as equalling their settlement price as of the most recent date of its determination preceding the evaluation date;
- 3.4.3. оценочной стоимостью паев (акций) иностранных инвестиционных фондов признается их расчетная стоимость на последнюю дату их определения, предшествующую дате определения их стоимости, рассчитанной в соответствии с личным законом такого фонда на основе стоимости его чистых активов в расчете на один пай (акцию), а если на расчетную дату расчетная стоимость отсутствует, оценочная стоимость паев (акций) иностранных инвестиционных фондов определяется исходя из цены закрытия рынка на расчетную дату по итогам торгов на иностранной фондовой бирже;
- 3.4.3. the estimated value of units (shares) of foreign investment funds is their estimated value as of the last date of their determination, preceding the date of determination of their value, calculated in accordance with the personal law of such a fund based on the value of its net assets per unit (share), and if there is no estimated value at the settlement date, the estimated value of the units (shares) of foreign investment funds are determined based on the closing price of the market on the settlement date based on the results of trading on a foreign stock exchange;
- 3.4.4. оценочной стоимостью ипотечных сертификатов участия признается их оценочная стоимость на последнюю дату ее определения, предшествующую дате определения их стоимости, путем деления размера ипотечного покрытия, долю в праве общей долевой собственности на которое удостоверяет ипотечный сертификат участия, на количество выданных ипотечных сертификатов;
- 3.4.4. the estimated value of mortgage participation certificate shall be their evaluated price as of the most recent date of its determination preceding their value estimation date, calculated by division of the value of mortgage collateral, a share of common shared title to which is confirmed by the mortgage participation certificate, by the number of issued mortgage certificates;
- 3.4.5. общий размер обязательств из договоров, являющихся производными финансовыми инструментами, определяется исходя из размера обеспечения, требуемого для обеспечения исполнения обязательств по открытым позициям лица, подавшего заявление о признании его квалифицированным инвестором, и премии, уплаченной при заключении опционного договора.
- 3.4.5. the total amount of liabilities of contracts that are derivative financial instruments is determined based on the amount of collateral required to cover liabilities for open positions of the person applying for recognition as a Qualified Investor, and on the premium paid under the option contract.
- 3.5. Совокупная цена по сделкам с финансовыми инструментами в случаях, предусмотренных подпунктами 3.1.4 и 3.2.2 настоящего Регламента, определяется как сумма:
- 3.5. In cases provisioned by articles 3.1.4 and 3.2.2 hereof, the total value of financial instrument transactions shall be evaluated as the sum of:
- 3.5.1. цен договоров с ценными бумагами (договоров купли-продажи, договоров
- 3.5.1. securities (purchase, lending) contract prices, and for repurchase contracts, the first sections prices, and

займа), а по договорам репо – цен первых частей и

3.5.2. цен договоров, являющихся производными финансовыми инструментами.

3.6. При определении необходимого опыта работы в предусмотренном подпунктом 3.1.2 настоящего Регламента случае учитывается работа в течение 5 лет, предшествующих дате подачи заявления о признании квалифицированным инвестором, непосредственно связанная с совершением операций с финансовыми инструментами, в том числе по принятию решений о совершении сделок, подготовке соответствующих рекомендаций, контролю за совершением операций, анализом финансового рынка, управлением рисками.

3.7. Собственный капитал российского юридического лица, предусмотренный подпунктом 3.2.1 настоящего Регламента, определяется путем вычитания из суммы по III разделу бухгалтерского баланса суммы акций (долей паев), выкупленных у участников (учредителей), и вычитания суммы задолженности участников (учредителей) по взносам в уставный (складочный) капитал. Собственный капитал иностранного юридического лица определяется как стоимость его чистых активов, расчет которых подтверждается аудитором.

3.8. Собственный капитал иностранного юридического лица, а также иные показатели, предусмотренные в подпунктах 3.1.1, 3.1.4, 3.1.5 и 3.2.2 – 3.2.4 настоящего Регламента, выраженные в иностранной валюте, определяются исходя из курса иностранной валюты, установленного Центральным банком Российской Федерации на момент расчета соответствующего показателя, а в случае отсутствия такого курса – по кросс-курсу соответствующей валюты, рассчитанному исходя из курсов иностранных валют, установленных Центральным банком Российской Федерации.

4. ПОРЯДОК ПРИЗНАНИЯ ЛИЦА КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ИНВЕСТОРОМ

3.5.2. prices of contracts representing derivative financial instruments.

3.6. In order to verify the required professional experience in the case provisioned by art. 3.1.2 hereof, the professional career during 5 recent years preceding the Qualified investor Recognition Application date directly associated with execution of financial instrument transactions including transaction decision making, development of relevant professional advice, transaction monitoring, financial market analysis, and risk management, shall be considered.

3.7. Equity capital of a Russian legal entity mentioned in art. 3.2.1 hereof shall be determined by subtraction of the value of shares (stocks) bought out from participants (founders) and of the total outstanding contributions to the Statutory (Contributed) Capital due from participants, from the total amount for Section III of the Balance Sheet. Equity capital of a foreign legal entity shall be determined as its audited net assets value.

3.8. Equity capital value and other indicators for a foreign legal entity provisioned by art. 3.1.1, 3.1.4, 3.1.5, and 3.2.2 – 3.2.4 hereof, expressed in a foreign currency shall be determined basing on the relevant exchange rate set by the Central Bank of Russia as of the date of their determination, and where no such rate is available, basing on the cross rate of the relevant currency calculated basing on the currency exchange rates set by the Central Bank of Russia.

4. PROCEDURE FOR RECOGNITION AS A QUALIFIED INVESTOR

4.1. Для признания Квалифицированным инвестором Клиент лично или через представителя должен обратиться в Банк с письменным Заявлением о признании его квалифицированным инвестором (далее – Заявление), составленным на бумажном носителе по образцу, приведенному в ТФ-2212-2/1 (для физических лиц) и ТФ-2212-2/2 (для юридических лиц) к настоящему Регламенту. К Заявлению должны быть приложены документы, составленные на бумажных носителях, перечисленные в Приложении 1 к настоящему Регламенту.

4.2. Банк, в срок не превышающий 15 рабочих дней с даты поступления Заявления и документов, осуществляет проверку предоставленных Клиентом документов, на предмет соблюдения требований, соответствие которым необходимо для признания Клиента Квалифицированным инвестором.

4.3. Банк вправе запросить у Клиента дополнительные документы, подтверждающие соответствие Клиента требованиям, соблюдение которых необходимо для признания квалифицированным инвестором. В этом случае течение срока, предусмотренного пунктом 4.2 настоящего Регламента, приостанавливается со дня направления Банком запроса до дня представления Клиентом запрашиваемых документов.

4.4. Не позднее пятого рабочего дня после проведения проверки соответствия Клиента требованиям, соблюдение которых необходимо для признания Квалифицированным инвестором, Банк принимает одно из двух решений: (1) решение о признании Клиента Квалифицированным инвестором или (2) решение об отказе в признании Клиента Квалифицированным инвестором.

4.5. В случае принятия Банком решения об отказе в признании Клиента квалифицированным инвестором Банк направляет Клиенту уведомление по форме ТФ-2212-2/3 способом, указанным Клиентом в Заявлении, с указанием причины такого

4.1. In order to be recognized as a Qualified investor, a Client shall submit to the Bank a written Application for recognition as a Qualified Investor (hereafter, the Application) made in hard copy according to the sample provided in ТФ-2212-2/1 (for individuals) and ТФ-2212-2/2 (for legal entities) hereto. The Application must be accompanied by the documents made in hard copies listed in Appendix 1 hereto.

4.2. The Bank shall within 15 business days from the date of receipt of the Application and accompanying documents verify the Client's documents with a view to compliance with the requirements to recognition of a client as a Qualified Investor.

4.3. The Bank has the right to request additional documents from the Client, confirming its compliance with the requirements to recognition as a Qualified Investor. In such a case, the term provisioned by art. 4.2 hereof shall be temporarily suspended for the period from the date of the Bank's request to the date of submission of the requested documents.

4.4. No later than five business days after verification of the Client's compliance with the requirements to recognition as a qualified investor, the Bank shall take one of two decisions: (1) to recognize the Client as Qualified investor or (2) to deny the Client to be recognized as Qualified investor.

4.5. If the Bank decides to deny the Client of recognition as Qualified investor, then the Bank notifies the Client upon the form TF-2212-2/3 via the method specified by the Client in the Application, indicating the reason for such denial.

отказа.

4.6. В случае принятия Банком решения о признании Клиента квалифицированным инвестором Банк не позднее одного рабочего дня после дня включения Клиента в Реестр направляет:

- Клиенту-юридическому лицу уведомление по форме ТФ-2212-2/4;
- Клиенту – физическому лицу уведомление по форме ТФ-2212-2/9.

4.7. Банк направляет Клиенту уведомление, указанное выше, способом, указанным Клиентом в Заявлении. При представлении указанного уведомления Клиенту при его личном обращении в Банк или через куратора в Банке Клиент (уполномоченный представитель Клиента) расписывается в получении оригинала уведомления на его копии, которая остается в Банке, с указанием даты и времени его получения.

Банк хранит уведомление (в случае направления его по электронной почте) или его копию (в случае представления уведомления при личном обращении Клиента в Банк или через куратора в Банке), а также информацию, подтверждающую факт, дату и время направления или представления Клиенту уведомления в течение пяти лет с даты прекращения договора с клиентом.

4.8. Клиент считается Квалифицированным инвестором в отношении вида сделок или ценных бумаг и (или) производных финансовых инструментов, и (или) вида услуг, указанных в Заявлении, с момента внесения Банком соответствующей записи о его включении в Реестр.

4.9. Банк вправе отказать в признании Клиента Квалифицированным инвестором, в случае если Клиент не соответствует требованиям, соблюдение которых необходимо для признания Квалифицированным инвестором, либо документально не подтвердил соблюдение указанных требований.

4.6. In case the Bank takes a decision to recognize the Client as a Qualified Investor, the Bank shall send no later than one business day after the day of the Client's inclusion in the the Register:

- a Notice upon the form TF-2212-2/4 to the Client – legal entity;
- a Notice upon the form TF-2212-2/9 to the private Client.

4.7. Bank sends the Client the notification specified above via the method specified by the Client in the Application. If the notification is provided to the Client in person in the Bank's office or via client manager in the Bank, the Client (authorized representative of the Client) shall sign a copy of the notification to confirm it received the original. The signed copy shall include date and time of hard copy receiving by the Client and shall be kept by the Bank.

The Bank shall keep the notification (in case it is send via email) or the copy (in case it is provided in person to the Client in person in the Bank's office) as well as information with respect to the time and date of sending/providing notification to the Client within five years from the date of termination of relations with such Client.

4.8. The Client is considered a Qualified investor in respect to the types transactions or securities and/or derivatives and/or services, indicated in the Application from the moment the Bank makes a relevant inclusion to the Register.

4.9. Where the Client fails to comply with the requirements for recognition as a Qualified investor, or to provide documentary substantiation of its compliance with said requirements, the Bank shall be entitled to refuse to recognize the Client as a Qualified investor.

4.10. Банк не реже одного раза в год осуществляет проверку соблюдения Клиентами – юридическими лицами, признанными Квалифицированными инвесторами, требований пункта 3.2 настоящего Регламента.

Клиент – юридическое лицо обязан не реже 1 раза в год, начиная с даты признания его Квалифицированным инвестором, предоставлять в Банк документы, подтверждающие соответствие Клиента – юридического лица требованию(ям), указанным в пункте 3.2 настоящего Регламента.

Проверка документов, представленных Клиентом-юридическим лицом для подтверждения статуса Квалифицированного инвестора, осуществляется Банком в порядке и сроки, установленные пунктами 4.2 – 4.4 настоящего Регламента.

По итогам проведения проверки Клиенту-юридическому лицу способом, указанным в Заявлении, направляется либо Уведомление о продлении статуса Квалифицированного инвестора, либо Уведомление об отказе в продлении статуса Квалифицированного инвестора по форме ТФ-2212-2/5 или ТФ-2212-2/6 соответственно.

Банк может дополнительно потребовать у Клиента – юридического лица документы, подтверждающие его соответствие требованиям, соблюдение которых необходимо для признания Квалифицированным инвестором.

4.11. Клиент, признанный квалифицированным инвестором в отношении определенных видов сделок и (или) ценных бумаг, и (или) производных финансовых инструментов, и (или) видов услуг, имеет право обратиться в Банк с заявлением о признании его Квалифицированным инвестором в отношении иных видов сделок и (или) ценных бумаг, и (или) производных финансовых инструментов, и (или) видов услуг, предназначенных для Квалифицированных

4.10. At least once a year, the Bank shall check the compliance of the Clients that are legal entities recognized as Qualified investors with the requirements of art. 3.2 hereof.

A Bank's corporate Client shall, at least once a year starting from the date of its recognition as a Qualified Investor, submit to the Bank the documents confirming its compliance with the requirement (s) of art. 3.2 hereof.

Verification of the document submitted by a corporate Client in order to confirm the status of a Qualified Investor is performed by the Bank in accordance with the procedure and terms specified in art. 4.2 – 4.4 of these Regulation.

Based on the results of the verification, the Notice of extension of the Qualified Investor status or a Notice of refusal to extend the Qualified Investor status in the format of ТФ-2212-2/5 or ТФ-2212-2/6, respectively, shall be send to the relevant corporate Client through the means indicated in the Application.

The Bank may request from such corporate Client any additional documents confirming the latter's compliance with the requirements to recognition as a Qualified Investor.

4.11. A Client recognized as a Qualified Investor with respect to certain types of transactions and securities and/or derivatives and/or services intended for Qualified Investors, may apply for recognition with respect to any other types thereof. The procedures for applying for recognition as a Qualified Investor with respect to the other types of transactions and securities and/or derivatives and/or services are similar to those provisioned by art. 4.1. hereof. In such case, recognition of such Client as a Qualified Investor shall be made in accordance with the procedure provisioned by art. 4.1 - 4.5 hereof.

инвесторов. Порядок подачи заявления о признании Клиента квалифицированным инвестором в отношении иных видов сделок и (или) ценных бумаг, и (или) производных финансовых инструментов, и (или) видов услуг аналогичен порядку, описанному в пункте 4.1. настоящего Регламента. В указанном случае признание Клиента Квалифицированным инвестором осуществляется в порядке, предусмотренном пунктами 4.1 – 4.5 настоящего Регламента.

4.12. Банк вправе исключить Клиента, признанного Банком Квалифицированным инвестором, из Реестра в случае несоблюдения Клиентом требований, соответствие которым необходимо для признания Клиента Квалифицированным инвестором.

5. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ РЕЕСТРА ЛИЦ, ПРИЗНАННЫХ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ИНВЕСТОРАМИ

5.1. Банк, осуществляя признание лиц квалифицированными инвесторами, ведет в электронном виде Реестр по форме ТФ-2212-2/8 к Регламенту.

5.2. Включение Клиента в Реестр осуществляется не позднее следующего рабочего дня со дня принятия решения о признании Клиента Квалифицированным инвестором.

5.3. В Реестре содержится следующая информация о Квалифицированном инвесторе:

5.3.1. фамилия, имя, отчество (последнее – при наличии) для физического лица; полное и сокращенное фирменное наименование для юридического лица;

5.3.2. адрес юридического лица или адрес места жительства или места пребывания физического лица;

5.3.3. идентификационный номер налогоплательщика или код иностранной организации, присвоенный налоговым органом, - для юридического лица; реквизиты документа, удостоверяющего личность, - для физического лица;

4.12. The Bank may exclude the Client recognized as a Qualified Investor if the Client fails to satisfy the Requirements to recognition of such Client as a Qualified Investor.

5. PROCEDURES FOR MAINTAINING THE REGISTER OF PERSONS RECOGNIZED AS A QUALIFIED INVESTORS

5.1. While recognizing Qualified Investors, the Bank shall keep and maintain the electronic Register in the format of ТФ-2212-2/8 hereto.

5.2. Inclusion of the Client into the Register shall be made not later than on the next day after the decision to recognize such Client as a Qualified investor is taken.

5.3. The Register shall contain the following information about the Qualified investor:

5.3.1. last name, first name, and patronymic (where applicable) for individuals; full and shortened company name for legal entities;

5.3.2. the legal entity's registered address or the individual's permanent/ residential address;

5.3.3. Taxpayer's Identity Number or the foreign entity's code issued by a tax authority for a legal entity; ID document details for an individual;

5.3.4. дата внесения записи о Клиенте в Реестр; 5.3.4. Client entry date into the Register;

5.3.5. виды услуг, ценных бумаг и/или финансовых инструментов, в отношении которых данное лицо признано Квалифицированным инвестором; 5.3.5. types of services and/or securities, and/or financial instruments with respect to which the relevant Person is recognized as a Qualified investor;

5.3.6. дата исключения Клиента из Реестра; 5.3.6. Client withdrawal date from the Registry;

5.3.7. причина исключения Клиента из Реестра. 5.3.7. a reason for Client's withdrawal.

Реестр может включать иную информацию, помимо предусмотренной в настоящем пункте. The Register may contain other information apart from the data listed herein.

5.4. Клиент, признанный Квалифицированным инвестором, имеет право обратиться в Банк с заявлением об исключении его из Реестра в целом или в отношении определенных ценных бумаг, и (или) финансовых инструментов, и (или) оказываемых услуг, в отношении которых Клиент был признан Квалифицированным инвестором (далее - Заявление об исключении из Реестра), которое составляется по форме ТФ-2212-2/7. В удовлетворении Заявления об исключении из Реестра не может быть отказано. 5.4. Any Client recognized as a Qualified investor may apply to the Bank with the request for exclusion from the Register completely or with respect to certain securities and/or financial instruments and/or services for which such Client was recognized; the relevant application (hereafter, the Application for exclusion from the Register) shall be made in the form of ТФ-2212-2/7 hereto. The Application for exclusion from the Register cannot be refused.

Соответствующие изменения в Реестр вносятся Банком не позднее следующего рабочего дня со дня получения Банком Заявления об исключении из Реестра (если иное не предусмотрено настоящим пунктом), а если сделки, совершенные за счет Квалифицированного инвестора, подавшего Заявление об исключении из Реестра, не исполнены до момента получения указанного Заявления, – не позднее следующего рабочего дня со дня исполнения последней совершенной сделки. Relevant changes to the Register shall be made by the Bank not later than on the next business day after the Bank's receipt of the Application for exclusion from the Register (unless otherwise provisioned hereby); should any transactions to the account of a Qualified investor applying for withdrawal from the Register remain uncompleted by the moment the Application for exclusion from the Register is submitted, the changes shall be introduced not later than on the next day after the execution of the latest closed deal.

Если заявки Квалифицированного инвестора, подавшего Заявление об исключении из Реестра, на приобретение инвестиционных паев паевого инвестиционного фонда, предназначенных для Квалифицированных инвесторов, не исполнены, соответствующие изменения в Реестр вносятся не позднее следующего рабочего дня со дня внесения соответствующей записи по лицевому счету в реестре владельцев инвестиционных паев или возникновения обстоятельства, однозначно свидетельствующего о невозможности выдачи инвестиционных паев лицу, подавшему такие заявки. С даты получения Банком Заявления об исключении из Реестра Банк не вправе за счет Квалифицированного инвестора заключать сделки с ценными бумагами (за исключением случаев, предусмотренных настоящим пунктом) и (или) заключать договоры, являющиеся производными финансовыми инструментами, в отношении которых Клиент обратился с Заявлением об исключении из Реестра.

5.5. О праве Клиента – физического лица подать в Банк заявление об исключении из Реестра Банк информирует Клиентов – физических лиц путем размещения соответствующей информации на постоянной основе на сайте Банка по адресу: <https://www.rosbank.ru/>.

Банк хранит информацию, подтверждающую факт, дату и время доведения до сведения Клиентов – физических лиц указанной в настоящем пункте Регламента информации не менее пяти лет с даты прекращения договора с Клиентом.

5.6. Внесение изменений в Реестр осуществляется Банком по заявлению Квалифицированного инвестора, в том числе по Заявлению об исключении из Реестра. Внесение изменений в Реестр, связанных с исключением лица не по его заявлению из Реестра, осуществляется Банком в случае принятия Банком решения об исключении из Реестра, в том числе если Клиент-юридическое лицо в течение 1 года с даты признания Квалифицированным инвестором либо с момента последнего подтверждения соблюдения статуса Квалифицированного

Should any orders for the purchase of investment shares in a mutual fund intended for Qualified Investors be made by the Qualified Investor applying for exclusion from the Register remain uncompleted, relevant changes to the Register shall be introduced not later than on the next day after a relevant entry is made in the investment shares owners' register account or on the next day after the circumstances arise that clearly make impossible any disbursement of the investment shares to the person having applied for them. From the date of the Bank's receipt of a relevant Application for exclusion from the Register, the Bank may not execute any securities transactions on the account of the Qualified Investor (apart from those stipulated in this paragraph) or make any contracts representing derivative financial instruments with respect to which the Application for exclusion from the Register was filed.

5.5. The Bank at least once a year notifies individual Clients of their right to submit the Application for exclusion from the Register to the Bank by posting the relevant information of the Bank's website <https://www.rosbank.ru/>.

The Bank shall keep the information with respect to the time and date of sending/providing notification to individual Clients within five years from the date of termination of relations with a Client.

5.6. Any changes to the Register may only be made by the Bank in response to relevant applications by the Qualified investor, including applications for exclusion from the Register. Any changes to the Register concerning exclusion of the person for reasons other than such person's application may be made by the Bank in case of the Bank's decision to exclude such person, including the cases of exclusion of corporate clients which failed to confirm their compliance with the Qualified Investor recognition requirements provisioned by art. 3.2. hereof for one year upon the date of such recognition or the most

инвестора не подтвердил соблюдение требований, указанных в пунктах 3.2. настоящего Регламента, соответствие которым необходимо для признания Квалифицированным инвестором.

recent confirmation of compliance with the Qualified Investor status.

Клиент исключается Банком из Реестра в случае прекращения Договора о брокерском обслуживании, заключенного между Клиентом и Банком. В этих случаях Банк принимает решение об исключении из Реестра в дату прекращения Договора о брокерском обслуживании. При этом дополнительно подавать в Банк Заявление об исключении из Реестра не требуется.

The Client is excluded from the Register by the Bank in case of termination of the Brokerage Agreement concluded between the Client and the Bank. In these cases, the Bank decides to exclude from the Register on the date of termination of the Brokerage Agreement. At the same time, it is not required to additionally submit an Application for exclusion from the Register to the Bank.

Внесение в Реестр изменений, связанных с исключением Клиента из Реестра, производится Банком не позднее рабочего дня, следующего за днем получения соответствующего заявления Квалифицированного инвестора или принятия решения об исключении из Реестра.

Changes to the Register with respect to the exclusion of a Client shall be made by the Bank not later than on the next business day following the receipt of the relevant application from the Qualified investor or decision to exclude a Client from the Register.

Банк уведомляет своих Клиентов о внесении указанных изменений в Реестр в течение 10 рабочих дней с даты внесения соответствующих изменений в Реестр, способом, указанным Клиентом в Заявлении.

The Bank shall notify its Clients about the above changes in the Register within ten business days after the date of such changes are introduced, through the means of communication indicated by a client in its Application.

5.7. В течение 5 рабочих дней, способом, указанным Клиентом в Заявлении, по соответствующему запросу Клиента Банк обязан предоставить Клиенту - квалифицированному инвестору выписку из Реестра, содержащую информацию о данном лице.

5.7. Upon a relevant Client's request, the Bank shall provide to the Client an extract from the Register containing information on such Person, within five business day by the means indicated in the Application.

6. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

6. MISCELLANEOUS

6.1. Настоящий Регламент составлен на русском и английском языках. В случае противоречия между текстом на русском языке и текстом на английском языке, текст на русском языке имеет преимущественную силу.

6.1. These Regulation are made in Russian and in English. In case of discrepancies between the Russian and the English texts, the Russian version shall prevail.